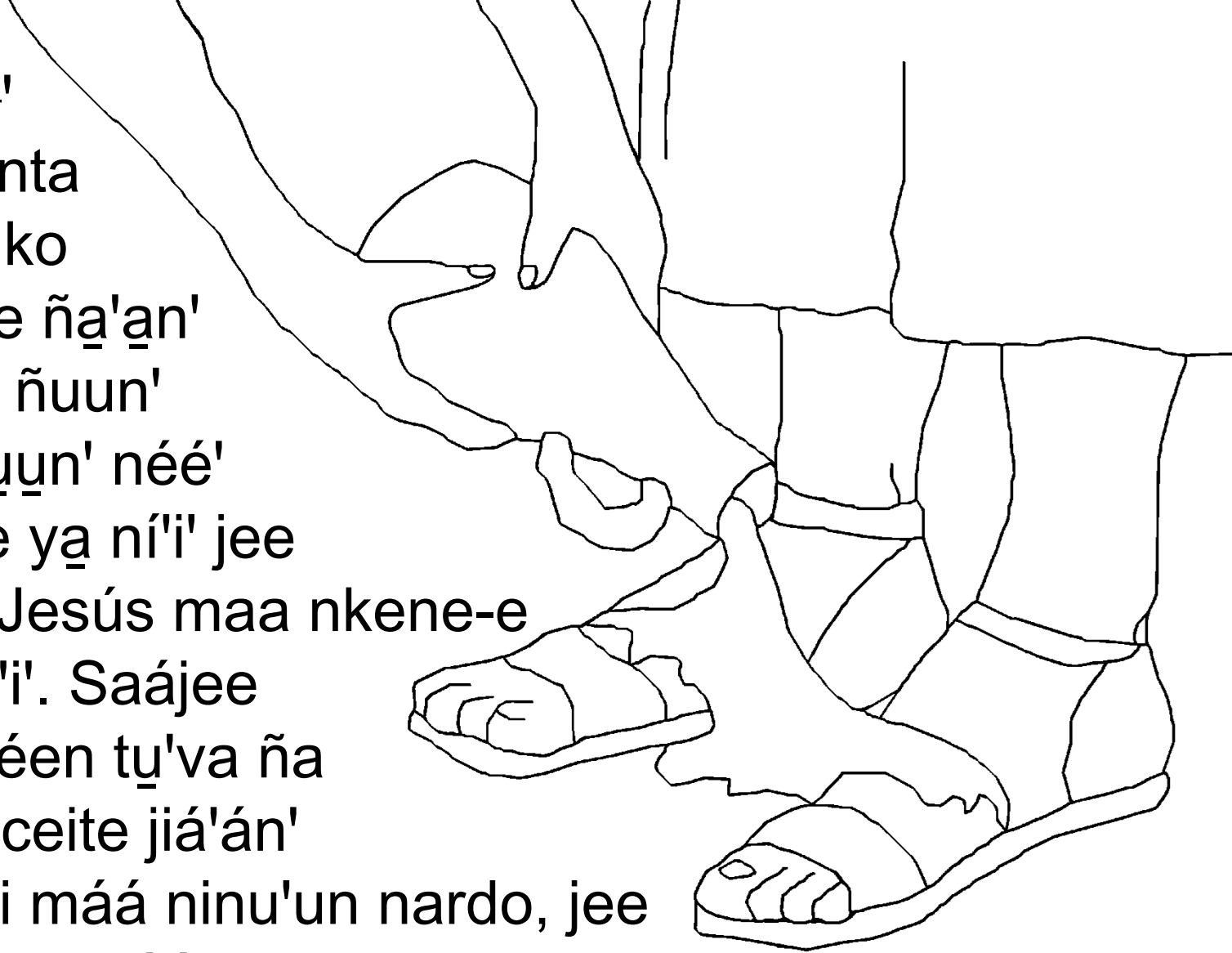


www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Ḷñu' ka' kivi'
kúmani' kenta
maa kivi' viko
Pascua, jee ña'an'
tuku Jesús ñuun'
Betania, nuun' neé'
Lázaro, tee ya ní'i' jee
nxináteku' Jesús maa nkene-e
nteñu rá ní'i'. Saájee
María ya néen tu'va ña
sava litro aceite jiá'an'
vixi' ya kúvi máá ninu'un nardo, jee
ya'vi nasíkuiti' neé'-e jee nyoso' ña
maa jie'e' re', jee nxináchi ña jie'e' re' jín ixi xíní' ña.
Jee ne nchitú xiko' jiá'an' vixi' vá ini' ve'i yukuán.



Saájee Judas Iscariote, ya kúvi ìn rá ni uxú' uvi' (12) tee, ña'an' re' nuun' rá sutu' kúñá'nú, sáva sukuíta re' Jesús. Jee sáá nteso'o ráa re', jee nkusi' ini' ráa. Jee nchisóyu'ú ráa ya ku'va ráa xu'un nuun' re'. Saájee nnukú re' sáá kúvi naku'va re' Jesús xintíin ráa.



Jee nsa'á rá t̄ee súkuá'a re' vá
sánikua' ntatúní' re' nuun' raa, jee
nsa'á stákoo raa ya kuxíní raa
viko Pascua. Jee ni yájí' raa, jee
ntiin Jesús ñn ixtatílá' jee njia'a re'
ya kúta'vi' nuun' Ndiosí', jee ña'nu'
re' maa, jee njia'a re' maa nuun' rá
t̄ee súkuá'a re' vá, jee nkachi' re':

–Tiin rán maa, kaji' rán
maa, ya'á ví
ñuné'yú' ñi'
–nkachi' Jesús.



Jee kuíre nt̄in re' ìin vasú', jee
n̄jia'a re' ya kúta'vi' n̄un' Ndiosí',
jee n̄jia'a re' maa n̄un' ráa, jee
nkachi' re': –Ko'o ntáká rán ya'á.
Ya'á ví n̄ñf' n̄i' ya nasoko' n̄i' n̄un'
Ndiosí' sáva kunn̄a' tratú' kak̄in'
re', chi kat̄i n̄ñf' n̄i' sáa kuvi' n̄i'
jie'e' rá kuachi kue'e' ñiv̄i sáva
kuneká'nú ini' re' jie'e'
kuachi ráa.



'Simón, Simón chi, Satanás jíkán' re' nuun' Ndiosí' ya sa'á kini re' ránó kototúní' re' ránó, kuéntá' kua' kisi-ó trigú' sáá náskuíjin maa. Soo nu'u' jíkán' tá'ví' ñi' jie'e' nú nuun' Ndiosí' sáva níta ya kúneí ini' nú nu'u'. Jee sáá nakani ini' nú ya nsá'á nú jee nikó nú nuun' nu'u' saájee nasáneí nú ini' ánima' rá ñanité'án nú kuiñt ñi'in ráa -nkachi' Jesús.



Soo nkachi' Pedro nuun' Jesús: –Ito'o' ni', ìn ni íyó ini' ni' kî'in' ni' jín nú ne kî'in' ni' vekaa, jín suni asúnika' ne kuvi' ni' ranika'. Soo nkachi' Jesús: –Pedro, káchí' ni' nuun' nú ya vitan ne ntiá'an ka' kana stó'o, jee uní' íchí kachi' nú ya ntu jíní' nú nu'u' –nkachi' Jesús.



Saájee nkenta Jesús jín rá
tee ya s_ukuá'a re' vá ìn
n_uun' naní Getsemaní,
jee nkachi' re' n_uun' ráa:
–Kunee' rán ya'á, ni
k_i'in' n_i' yukuán ka'an'
n_i' jín Ndiosí' –nkachi'
Jesús n_uun' ráa. Jee n_ikan'
tá'ví' re': –¡Abba! ¡Tátá' n_i!
N_i' n_uun' vá kúvi sa'á nú.
Siíyo nú copa ya'á ya kúvi
t_unó'ó kiji kuno'o n_i'. Soo koto
sá'á nú ya k_uíni ini' nu'u',
chisa' sa'á ya k_uíni maánú
–sukuán n_ikan' tá'ví' re'.



Saájee nkenta Judas yukuán náka kue'e' ví'í rá soldado, jín rá tee kúmí veñu'un ká'nú, ya ntají rá sutu' kúñá'nú jín rá fariseo raa kuá'an' raa, jee ína'á raa rá kantil, jín rá ñu'un' ití sújié, jee niso raa rá yuchi' espada raa. Jee nkuun ñn rá tá'an raa vá yuchi' musú' sutu' kúñá'nú ka' jee ñe'ne' re' so'o ichi kuá'á musú' vá. Saájee nnaxiníko Jesús jee nkachi' re': -¡Sikíkuññí' rán maarán! ¡Nkóo saá! Jee ntee re' na'á re' so'o musú' vá jee nxinúvi re' maa.



Saájee nt̄in raa Jesús, jee ñanaka raa re' ve'i sutu' kúñá'nú ka', jee nnikin' jíka Pedro yata' rá ñivi ya kuá'an' jín Jesús. Jee nsta'an' rá ñivi ñu'un' ma'ñú chíké'i néé' ini' ve'i jee ñakunee' tiyu' raa yunú'un' yukuán. Jee ñakunee' Pedro nteñu raa yukuán.



Jee ìn rá musú' sutu'
kúñá'nú, ya nkuvi tá'án
ve'i tee ya nkuachi
Pedro so'o-o jee nikatu'ún-u
Pedro: –¿Á nsú no'ó vá nini'
ni' jín re' nuun' káá tata'
sá'á vá? Jee tukuni nkachi'
Pedro ya ntuvi jíní'-i, jee kuísá
ntañú'ún kuiti' nkana stó'o. Jee
nkene re' chíké'i, jee nna'yu' uú' re'.



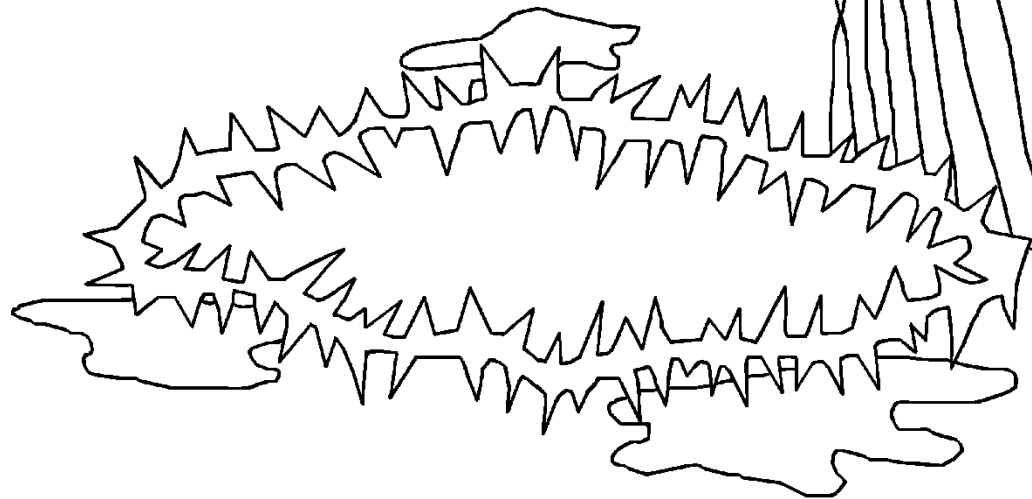
Jee n̄akuiñi' ntáká raa, jee kuṇaṇa
raa Jesús ichinúún' Pilato. Saájee
n̄xiná'má' Pilato Jesús, jee nkachi'-i:
–¿Á no'ó kúvi t̄e kúñá'nú ya tátúní'
nuun' rá ñivi ñuun' Israel? –nkachi'-i.
Jee n̄axiníko Jesús
nuun'-u: –No'ó káchí'
nú maa –nkachi' Jesús.



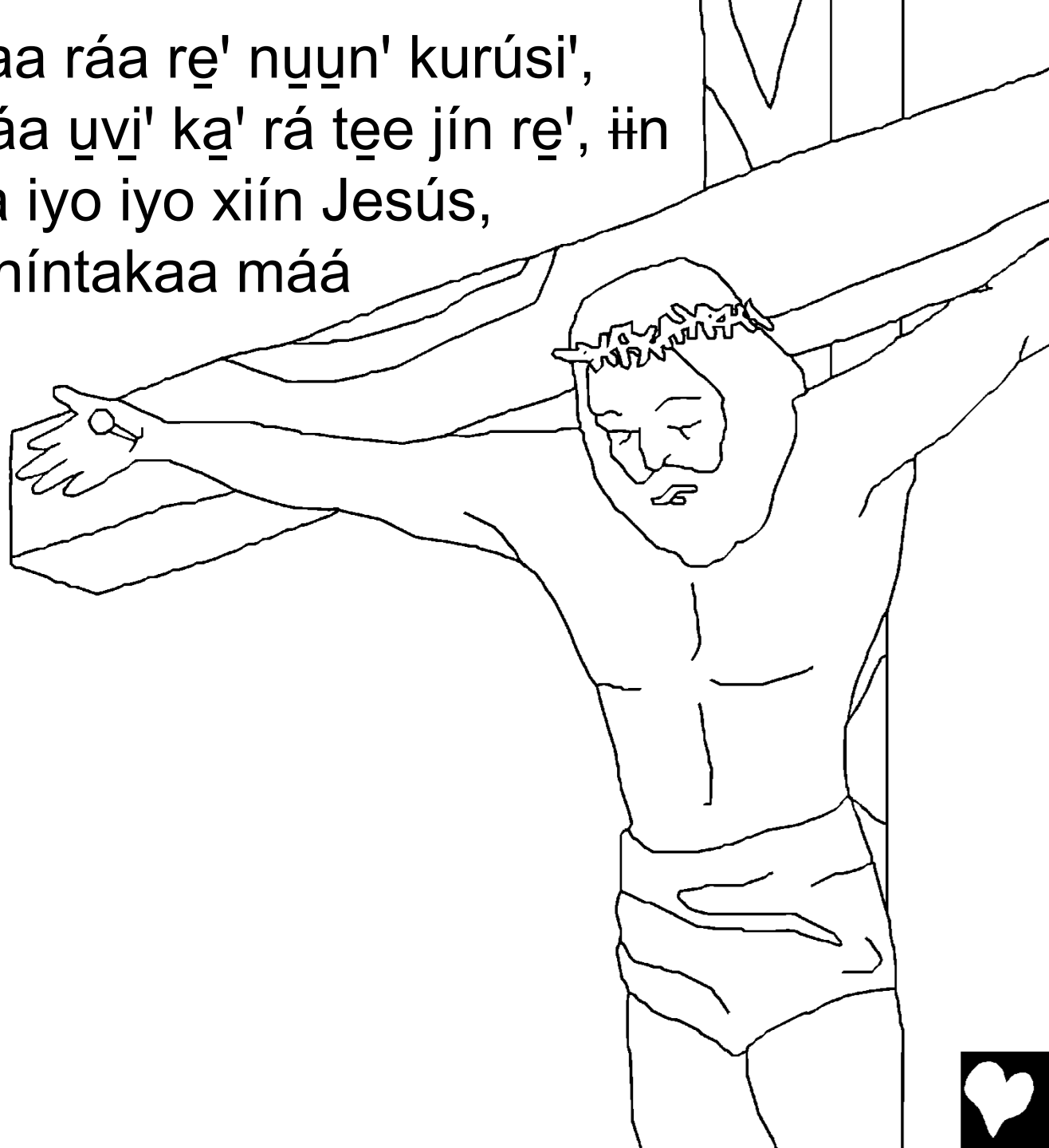
Jee tukuni nnikó Pilato nka'an' re' jín
ráa, chi kuíni re' nakani núne re'
Jesús. Soo sa' ví'í ká' nkānajíín rá
ñiví vá, jee káchí' ráa: –¡Tekaa maa
nụn' kurúsi'! ¡Tekaa
maa nụn' kurúsi'!



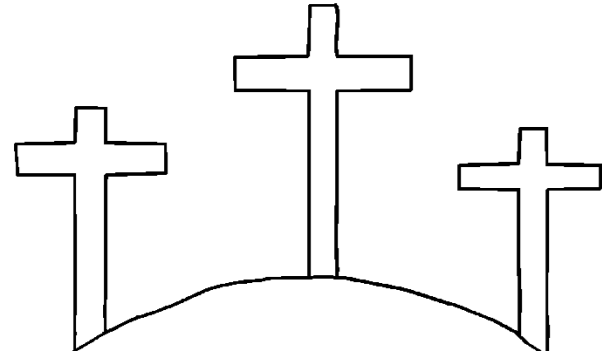
Jee saáva nnaku'va Pilato
Jesús xintiín rá soldado sáva
tekaa ráa re' nuun' kurúsi'. Jee
nnake'en ráa Jesús kuá'an' ráa
jín re'. Jee níso Jesús kurúsi' re',
jee nkene re' kuá'an' re' nuun'
naní Yiki Xíni' Niyi, jee tu'un
hebreo naní Gólgota.



Jee yukuán ntekaa ráa re' nuun' kurúsi',
jee suni ntekaa ráa uvi' ka' rá tee jín re', ìn
ìn ráa ntekaa ráa iyo iyo xiín Jesús,
jee kurúsi' nuun' nítakaa máá
Jesús íñi ma'ñú.



Sáá nkuvi n̄ kaxụv̄i' jee nn̄uneen' kuạíyó kuit̄i' nụun'
ñu'ún ne kaun̄i' yánini, chi nn̄uneen' nụun' nkan̄ii'. Jee
nnạtasava sa'ma ká'nú níntakaa ñúmá'ñú veñu'un
ká'nú yạ jiás̄i' ini' ve'i nụun' íi'
nas̄ikuit̄i' ka'. Saájee
kuayu'ú Jesús nkan̄ajíin
re', jee nkachi' re': –Tátá'
ni', x̄intíin nú nátaji ni'
tạchi' ká'án' ni –nkachi'
re', saájee nụun' n̄i'í
nnạstatạchi' re' jee
ni'i' re'.



Jee nkenta José, t̄e ñuun' Arimatea.

Jee kúvi re' t̄e yí' Justicia Ñá'nú,

ya íyó ñá'nú rá ñiv̄i nuun' re'.

Jee suni íyó t̄uneí ini' re'

máa k̄iv̄i' tatúní' Ndiosí'

nuun' ni' ñiv̄i'. Jee

n̄asáneí re' ini' re',

jee ña'an' re' nuun'

Pilato, jee n̄ikan'

re'

ñuné'yú' Jesús.



Jee nke'en re' ñin sa'ma kuíjín vá'a.

Jee nxinúun re' ñuné'yú' vá, jee

nsukún re' maa. Jee nchu'un

re' maa ini' yavi' ve'i ñiyi

nyun' ya nkaan' ráa

ne_ika' kava. Jee

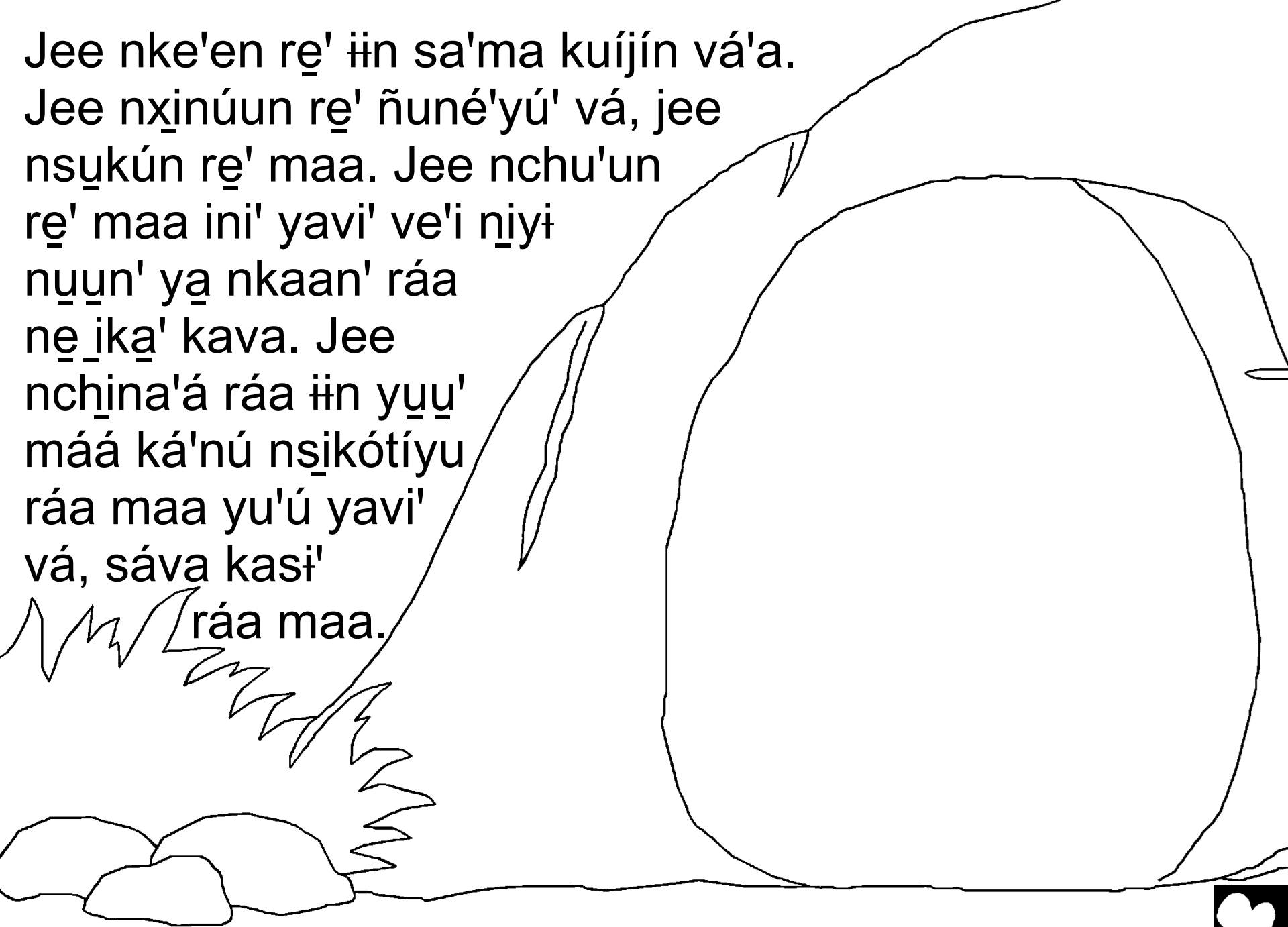
nchina'á ráa ñin yuu'

máá ká'nú nsikótiyu

ráa maa yu'ú yavi'

vá, sáva kasi'

ráa maa.



Jee k̲iv̲i' steñu'ún, ya k̲úvi k̲iv̲i' nájiáví,
jee n̲n̲ut̲ú́t̲ú́ rá s̲ut̲u' k̲úñá'nú ka' jín
rá t̲e k̲úvi fariseo, jee
ñ̲a'an' ráa n̲uun' Pilato
jee nkachi' ráa: –l̲to'o',
nákú'un ini' rání' ya
sáá nteku' t̲e xíná'ví
vá, jee nkachi' re':
“K̲iv̲i' uní' jee
nateku' n̲i' kene
n̲i' nteñu
rá n̲iyi.”



Saájee kuḁ'an' ráa, jee nnḁsa'á kutú
ráa ka' yavi' kava vá chi
nást' yu'ú kava vá jín ìn
yüü' jee ñḁxin ráa seyú'
yu'ú yüü' vá, jee nxinóo
ráa rá soldado sáva
kumí ráa maa.



Sáá njia'a kivi' nájiáví, sáá nkunijin'
kivi' xinañú'un nkajie'é semana,
jee kua'an' nneyá María,
ña'an ñuun' Magdala, jín
inka ka' María yavi' ve'i
niyi vá. Jee sanaan'
kuiti', jee nkiji ñutáan
ní'in nasikuiti', chi
ñin najiá'á' íí'
Ito'o'-ó Ndiosí'
nkikuun

antivi' sükún, jee
ñakuyatin-i yu'ú yavi',
jee nsikáka xín-i yuu'
nási' yu'ú kava vá,
jee ñakunee'-e
nuun' yuu' vá.

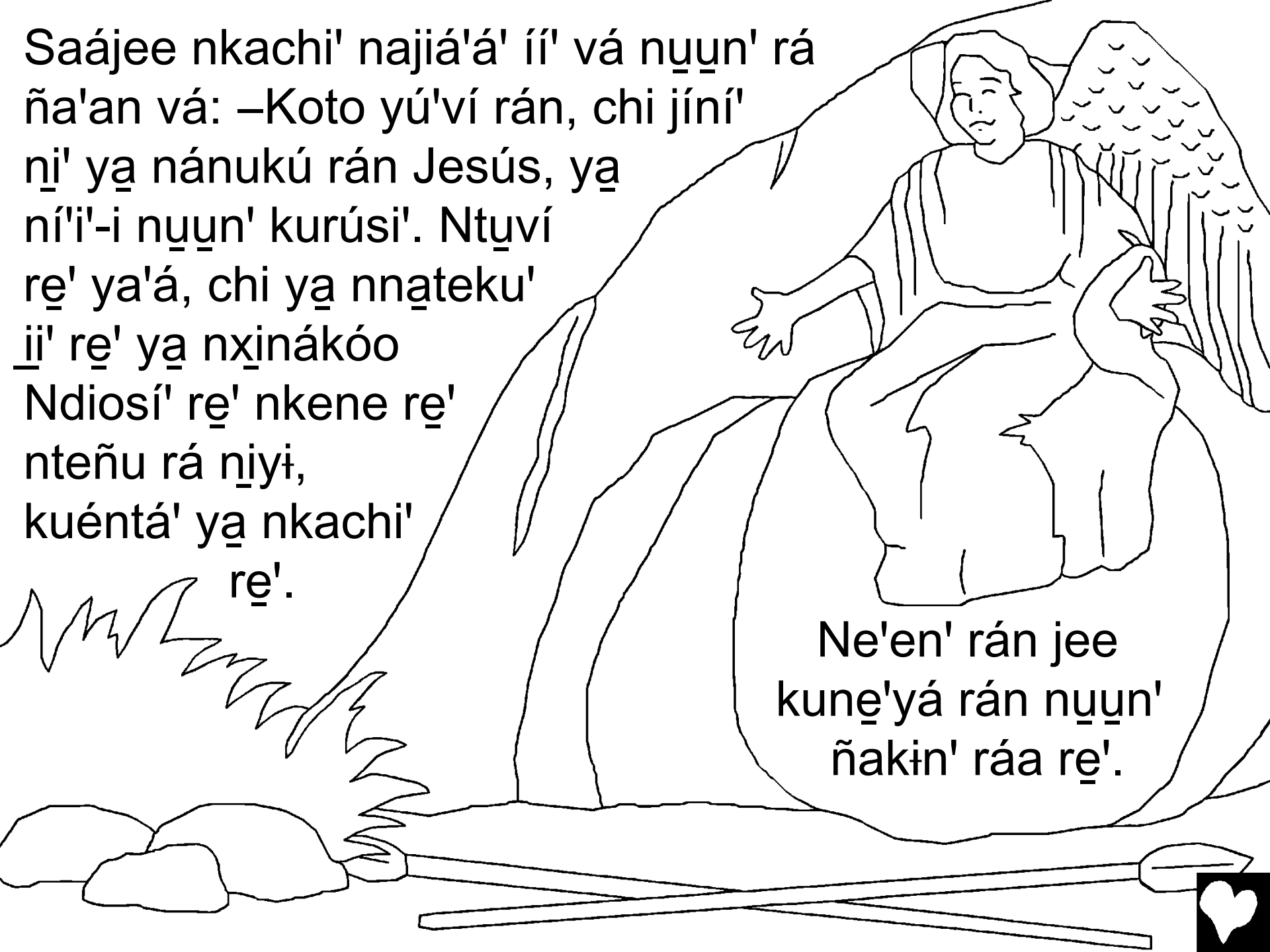


Jee sáá nini' rá soldado kúmi
yukuán maa, jee ne nkisi ráa
máa nyu'ví nasíkuiti' ráa,
vane' kuéntá' ní'i' ráa.

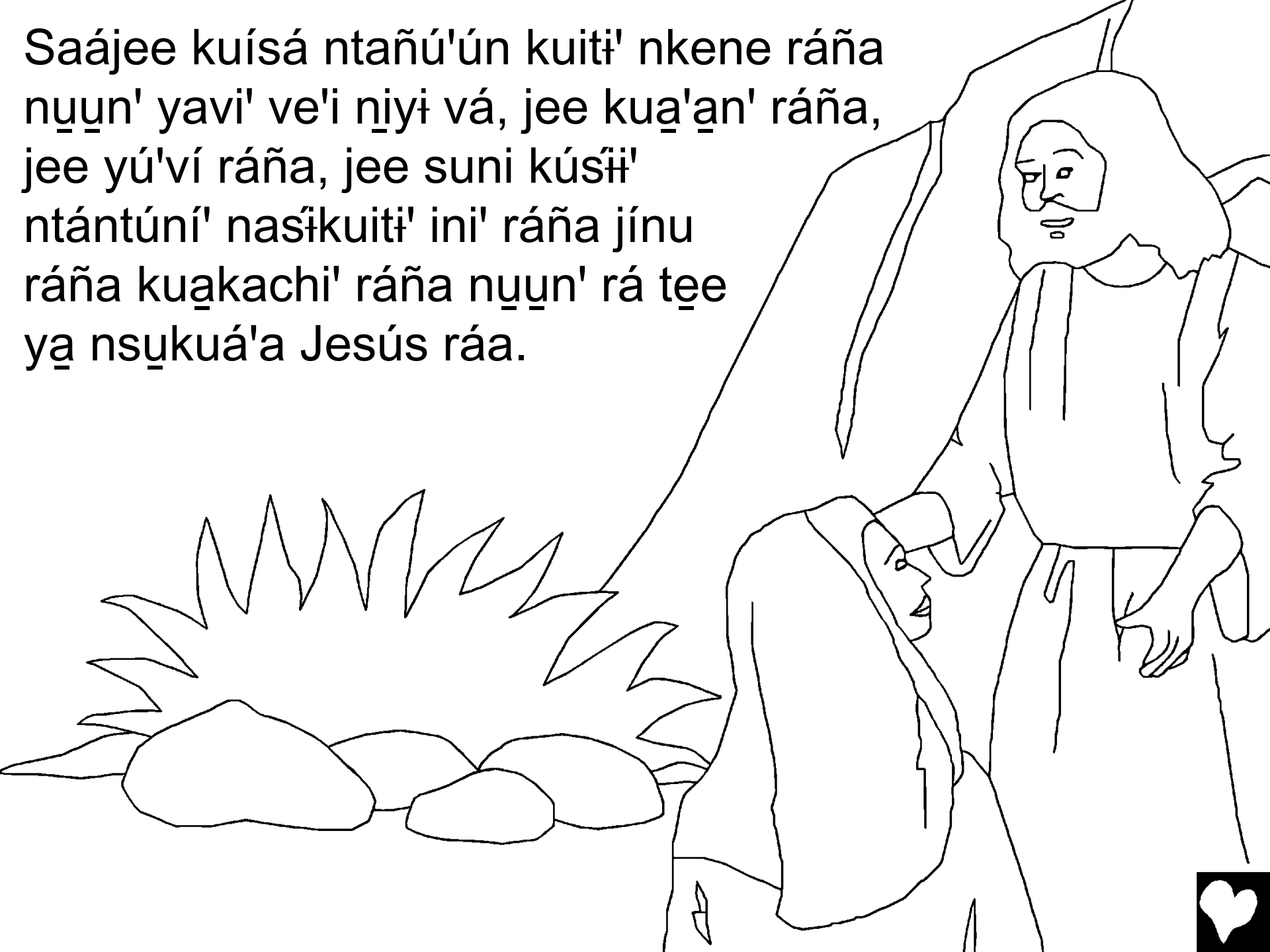


Saájee nkachi' najiá'á' íí' vá n̄un' rá
ña'an vá: –Koto yú'ví rán, chi jíńí'
n̄i' yá nánukú rán Jesús, yá
ní'i'-i n̄un' kurúsi'. Nt̄uví
re' ya'á, chi yá n̄ateku'
j̄i' re' yá nx̄inákóo
Ndiosí' re' nkene re'
nteñu rá n̄iyi,
kuéntá' yá nkachi'
re'.

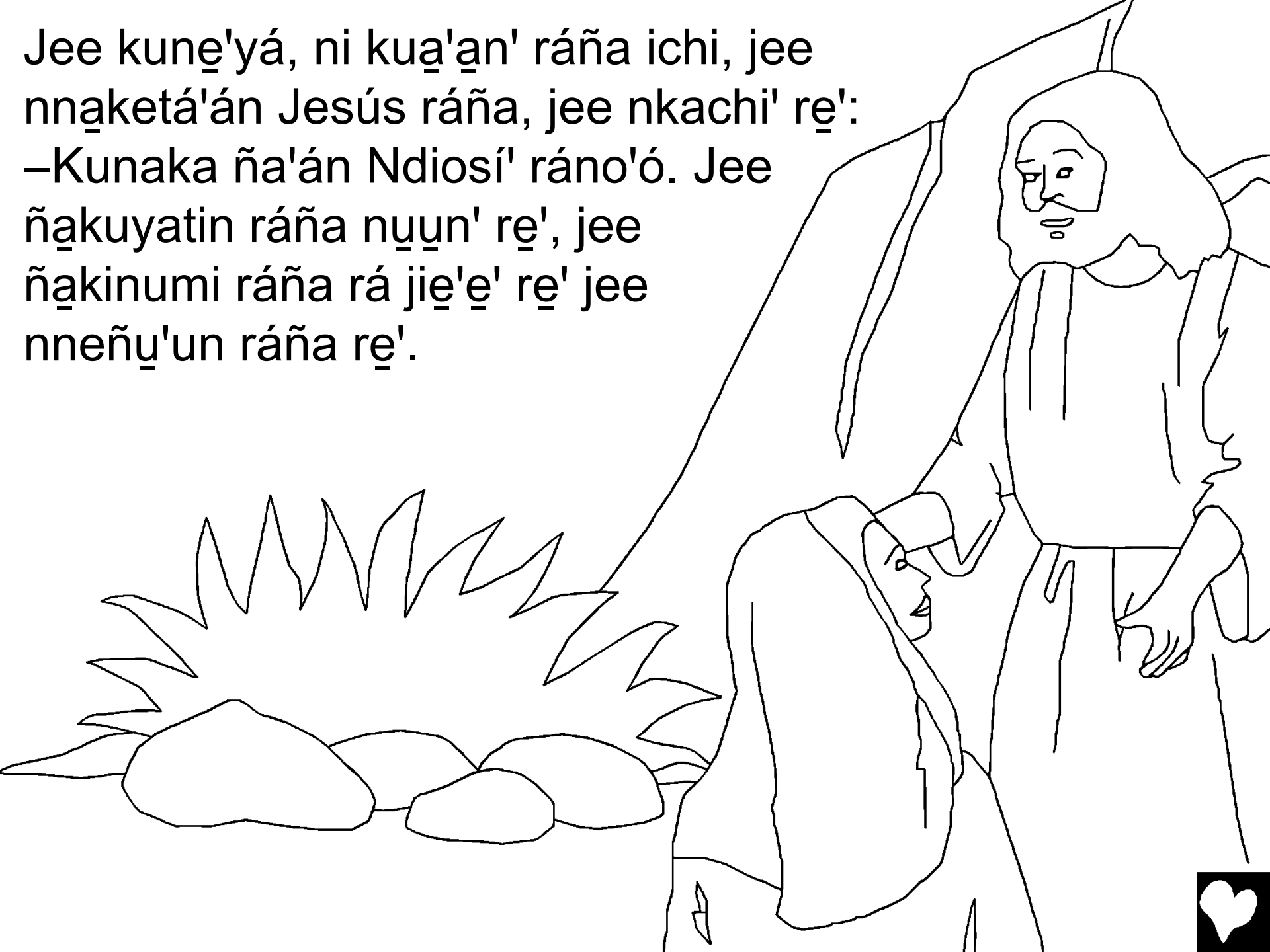
Ne'en' rán jee
kune'yá rán n̄un'
ñakin' ráa re'.




Saájee kuísá ntañú'ún kuiti' nkene ráña
nuun' yavi' ve'i niyi' vá, jee kuá'an' ráña,
jee yú'ví ráña, jee suni kúsii'
ntántúní' nasíkiti' ini' ráña jínu
ráña kuakachi' ráña nuun' rá tee
ya nsukuá'a Jesús raa.



Jee kune'yá, ni kuḁ'an' ráña ichi, jee
nḁaketá'an Jesús ráña, jee nkachi' re':
–Kunaka ña'an Ndiosí' ráno'ó. Jee
ñakuyatin ráña nuḁun' re', jee
ñakinumi ráña rá jie'e' re' jee
nneñu'un ráña re'.





Jee kuéé ka', ntuvi Jesús nūn' rá ni uji' ñin tee, ni
néé' ráa nūn' mesa kúxíní ráa. Jee nkuxeen' re'
nūn' ráa, ya ntu nínú' ini' ráa, ya ni'in ánima' ráa, chi
ntu nínú' ini' ráa rá ñivi nini' ya nñateku' ii' re'. Saájee
sáá njia'a ya nka'an' maá Ito'o'-ó Jesús jín ráa, jee
nxináa Ndiosí' Jesús súkún. Jee ñakunee' re' ichi
kuá'á Ndiosí' nūn' tátúní' re' jín-i.



'Chi nā ka' vá ñúnúun' ka' Ndiosí' ñiví
ñiví, saáva njia'a re' Se'ya métú'ún re'
nkiji-i, sáva ntaká rá ñivi ya kúneí ini'
ráa maa, jee nsá' kɛnaan' ráa, chisa'
kuteku' ráa ññnkání jín re'.



Romanos 3:23

Chi ntáká ñiví nsá'á raa kuachi jee saáva kújíká raa ntu kénta kinoo naa' raa nuun' Ndiosí' ya vii' kúñá'nú re'.

Romanos 6:23

Chi ya'vi ya ní'ín' ñiví jie'e' kuachi raa kúvi ya naan' raa kuéntá' jí'í' raa nuun' Ndiosí', soo ta'vi' ya síkúta'vi' Ndiosí' ví ya kuteku'-ó jín re' nñinkání jie'e' yí'í'-ó nuun' Ito'o'-ó Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

Jee sukuán kuéntá' kuá' saá iyó vaji ya níní kuvi' rá ñiví ñn ni íchí, jee kuíre suni kiji tiñu ya ke'ne' Ndiosí' kuachi.



Efesios 2:8,9

Chi j̄ie'e' ya íyó máni' ini' Ndiosí' né'yá re' ráno'ó jee n̄atava' re' ráno'ó n̄un' kuachi rán ns̄ikáku re' ráno'ó j̄ie'e' ya kúneí ini' rán Cristo, sú ntu íyó n̄in' rán maa. Soo nsú ráno'ó sá'á maa, chisa' kúvi-i ta'vi' ns̄ikúta'vi' Ndiosí' n̄un' rán. Jee nsú j̄ie'e' tiñu vá'a sá'á-ó ví ya ns̄ikáku re' yó n̄un' kuachi-ó, jee saáva ni ñn-ó nkúvi ka'an' téyñ-ó ya kúvi sikáku-ó maáo n̄un' kuachi-ó.

Romanos 10:9,10

Chi retú jiá'ayu'ú nú jín yu'ú nú ya Jesús kúvi Ito'o' nú, jín retú ne ánima' nú kúneí ini' nú ya Ndiosí' nx̄ináteku' re' maa jee nx̄inákóo re' maa n̄atava' re' maa nteñu rá n̄iyi, saájee natava' Ndiosí' no'ó n̄un' kuachi nú sikáku re' nó. Chi jín ánima'-ó kúneí ini'-ó Jesús sáva siíyo Ndiosí' kuachi-ó jee kinoo naa'-ó n̄un' re', jee jín yu'ú-ó jiá'ayu'ú-ó ya Ito'o'-ó ví Jesús sáva natava' Ndiosí' yó n̄un' kuachi-ó nanitá'ví'-ó.



Juan 3:16,17

'Chi na̲ ka' vá ñúnúun' ka' Ndiosí' ñiví ñiví, saáva njia'a re'
Se'ya métú'un re' nkiji-i, sáva ntaká rá ñiví ya kúneí ini' raa
maa, jee nsá' kinaan' raa, chisa' kuteku' raa ññnkání jín
re'. Chi nsá' ntají Ndiosí' Se'ya re' ini' ñiví ya'á sáva sijíta
re' rá ñiví ñiví, chisa' ntají re' Se'ya re' sáva sa'á re' ya
sikáku Se'ya re' raa sáva ntu sjíta re' raa jie'e' kuachi raa.

1 Juan 5:11-13

Jee tu'un naa' jiá'a re' ví ya'á: ya ntaji Ndiosí' ya kuteku'-ó
ññnkání jín re'. Jee ní'ín' ñiví kuteku' raa jín re' jie'e' yí'í raa
na'á Se'ya re'. Jee ñiví ya íyó jín Se'ya Ndiosí' jee tékú'-u
jín re'. Jee ñiví ya ntuví íyó jín Se'ya re' jee ntu tékú'-u jín
re'. Rá tu'un ya'á ntee ni' nuun' ráno'ó ya kúneí ini' rán
Se'ya Ndiosí' sáva kuká'nú naa' ini' rán ya ya tékú' rán
ññnkání jín re'.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Southwestern Tlaxiaco Bible (meh) © 2022,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3443/GEN.1.MEH>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

